

# デュールデンタルハイジーンシステム Dürr Dental Hygiene System

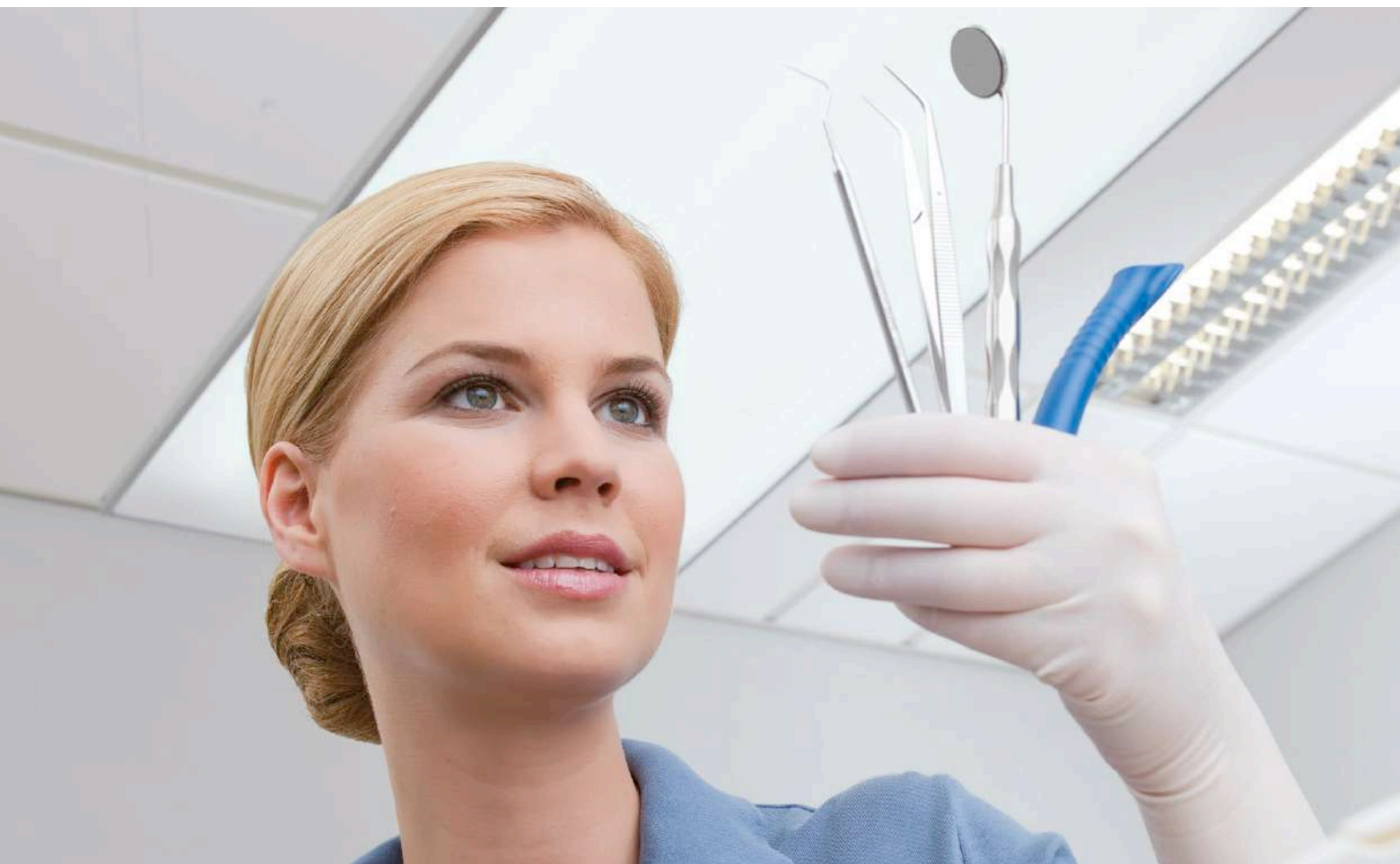
## 歯科医院の感染予防システム

エリアによる色分けで合理的 & 安心



Made in Germany  
ドイツ製の安心・安全

**DÜRR**  
**DENTAL**



## 器具の再生処理サイクル

### ▶▶▶ 使用

診察や治療で器具を使用

### 保管

器具を無菌の状態に保管

### ドキュメント作成

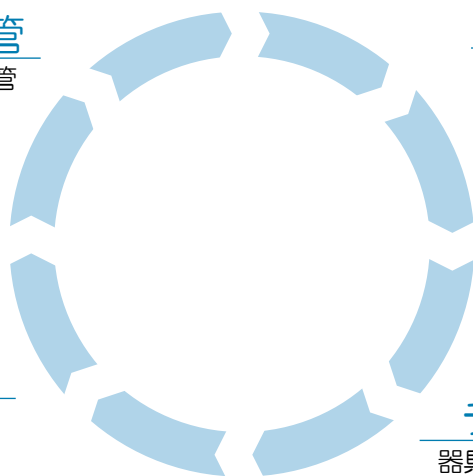
感染予防作業を記録

### 滅菌

スチームステリライザー

### 滅菌バッグ包装

器具をバッグに密封



### 除菌

- 器具は「ID213インスツルメント」で除菌（ハイゴボックスに浸漬、または超音波洗浄器を使用）
- 回転器具は「ID220バー/リーマー」で除菌（蓋付きの小さい容器に浸漬、または超音波洗浄器を使用）
- 使用済みの器具の運搬や一時保管にはハイゴボックスを使用

### チェックとお手入れ

器具の機能を確認、水洗、乾燥





ID213 instrument disinfection

## ■ インストゥルメント | 器具の除菌



徹底  
除菌

ミラーやスケーラーなどの器具、回転器具の洗浄除菌に使用します。

有効成分：アルキルアミン  
第四級アンモニウム化合物



- 優れた洗浄力で頑固な汚れも落とします。
- 50倍希釈で浸漬する場合は5分間、超音波洗浄器では2分間の作用時間です。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で環境にやさしい生分解性。
- 容器に希釈液を入れてから使用頻度に応じ最長1週間まで洗浄除菌でき、経済的。
- 腐食防止成分を配合しているため器具の材質にやさしいのが特長です。
- 専用容器「ハイゴボックス」でのご使用をお勧めします。

商品： ID213 容量1L濃縮液(商品コード：437039) ..... 価格5,500円

ID220 rotary instrument disinfection

## ■ バー/リーマー | 回転器具の除菌



徹底  
除菌

鋼鉄やステンレス製のバー、リーマーなどの回転器具の蛋白質に強い除菌です。

有効成分：アルカリ溶液、アルコール



- 優れた洗浄力で繊細な器具に付着した汚れも落とします。
- 作用時間は1分間です。超音波洗浄器に入れてご使用の場合は30秒間です。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で環境にやさしい生分解性。
- 原液を容器に入れてから、汚れ具合に応じ最長1週間まで洗浄除菌できます。
- 腐食防止成分を配合しており器具の材質にやさしい洗浄除菌液です。

商品： ID220 容量1L(商品コード：437046) ..... 価格3,500円

Hygobox

## ■ ハイゴボックス | 洗浄・除菌・消毒専用容器



器具と印象体などの除菌、持ち運び、一時保管するための専用容器です。

容量：3L

外寸：幅32,5×奥行21×高さ13cm

カゴ内寸：幅24×奥行15×高さ10,5cm

- かごを上げた状態で固定でき、ボックス内で水切りができます。
- 水切り孔は、インストゥルメントが引っかからないように考慮されています。
- 人間工学に基づいた持ち運びがしやすいデザインです。

商品： ハイゴボックス ブルー(フタ)/ホワイト(かご)(商品コード：437111) ..... 価格9,000円





FD366 sensitive quick-acting surface disinfection

■ センシティブ | 表面のクイック除菌



1分で  
除菌



- ユニットチェア、ライトのハンドル、合成皮革などの除菌に使用します。
- アルコール含有量が少ないため、材質にやさしくアクリルガラスなどにも使用できます。敏感な表面の除菌に1分で素早く作用。
- 清潔な布やペーパータオルに付けて拭き取りしてください。「スプレー容器」「マルチワイプ」でもご使用いただけます。
- チェアレーザーには「FD360レーザーケア」と共に使用するのが、理想的。

材質に配慮した表面用の除菌です。

有効成分：アルコール、第四級アンモニウム化合物

商品： FD366センシティブ 容量1L (商品コード：437061) ..... 価格3,000円  
 スプレーヘッド (別売り) (商品コード：439798) ..... 価格800円



FD350 disinfection wipes

## ■ 除菌ワイプ | 表面の除菌



15秒で  
除菌



- ユニットテーブル、ハンドピース、イメージングプレートの保護カバーなどに使用。優れた洗浄除菌力、たった15秒で作用。短時間に確実な除菌が必要な箇所に使います。
- 乾燥後も拭き跡が残りません。
- レモンのフレッシュな香りや、フラワーの爽やかな香りから選べます。
- 袋入りのリフィルもご用意しております。

除菌効果が速いアルコールワイプ。器具などにお使い下さい。ワイプサイズ：14×22cm  
有効成分：アルコール

商品： FD350 容器+ワイプ110枚入 (商品コード：レモン 5801217331、フラワー 5801446305) …… 価格2,000円  
FD350リフィルパック ワイプ110枚入 (商品コード：レモン 5801217349、フラワー 5801446401) …… 価格1,300円

FD360 cleaning and care of vinyl upholstery

## ■ レザーケア | 合成皮革清掃保護



ユニットチェアの合成皮革（レザー）の清掃と保護の専用クリーナーです。  
成分：界面活性剤、シリコン化合物、アボカドオイル

- レザーにスプレーして清掃・保護ができる材質に優しい洗浄液です。
- アボカドオイル配合でレザーをしなやかに保ちます。
- シリコン化合物が表面に光沢を与え、ケアします。
- 付属の専用スポンジを使えば頑固な汚れも落とせます。
- 大手ユニットメーカーの製品で材質耐性テストをクリア。
- 「FD366センシティブ」で除菌後に本製品をご使用になることをお勧めします。

商品： FD360 容量500mL スプレーボトル+専用スポンジ10コ (商品コード：437078) …… 価格6,000円

FD312 surface disinfection

## ■ エコ | 表面の除菌



広範囲  
の除菌

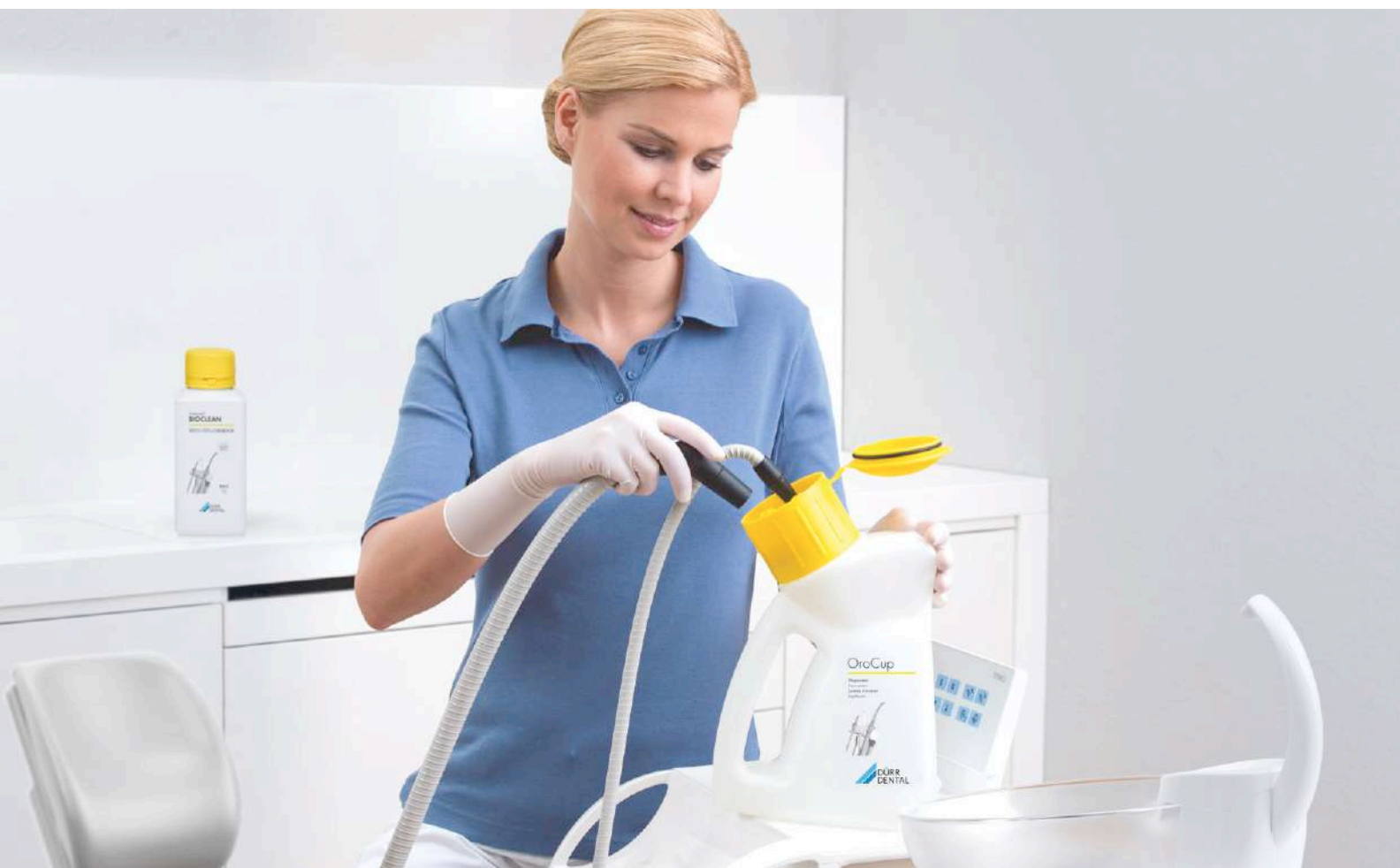


床、キャビネット、デンタルチェア、機器や備品等の表面の拭き掃除と除菌に使用します。  
有効成分：第四級アンモニウム化合物

- 優れた洗浄力で頑固な汚れも落とします。心地よい香り。
- 100倍希釈の作用時間は15分間、50倍希釈では5分間です。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で環境にやさしい生分解性。
- 1本で250Lの希釈液が作れますので、経済的「エコ」です。
- 材質に優しい成分を配合しています。

商品： FD312 容量1L濃縮液 (商品コード：437053) …… 価格3,500円

# 吸引システムの除菌 | Disinfection of suction system



BIOCLEAN® disinfection of suction system

## ■ バイオクリーン | 吸引システムの除菌



デンタルチェアの吸引システムやスピットンの排水管及び分離器の除菌、脱臭、洗浄とメンテナンスが同時にできます。無泡性でアルデヒド、フェノール、塩素は非含有の洗浄除菌剤です。

有効成分：第四級アンモニウム化合物



- タンパク質、血液、バイオフィルム除去に優れた洗浄力を発揮。
- 除菌効果が高く、作用が長く続きます。菌に耐性を持たせない成分構成。
- アルデヒド、フェノール、塩素非含有で、材質と環境にやさしい洗浄除菌液です。
- 大手ユニットメーカーの製品で材質耐久性テストを実施。
- ご使用の際は、専用容器「オロカップ」で希釈液を作ります（ユニット1台に対して水1Lにキャップ1杯）。ユニットのホースを「オロカップ」に差して吸引させます。
- スピットンボウルとシンク等の排水の除菌・消臭にもご使用になれます。
- 無発泡性で、セパレーター分離器付きのユニットにも対応可能。

通常、各ユニットに毎日1～2回のご使用をお勧めします。各ユニットの毎日のお手入れには「バイオクリーン」、さらに週1回「MD555フロークリーナー」のご使用をお勧めします。

商品： バイオクリーン 容量1L濃縮液（商品コード：471333） ..... 価格5,000円

バイオクリーン 容量1L濃縮液6本入セット（商品コード：435675） ..... 価格27,000円





MD550 spittoon bowl cleaner

## ■ スピットクリーナー



いつも  
清潔



- 血液、水垢、歯垢染色剤、印象材などの付着物を取り除き、雑菌の増殖を抑えます。
- 洗浄、消臭、メンテナンスが同時にできます。
- 研磨剤を使用していないのでスピットボウル内に傷や磨き跡が残りません。

スピットボウルを洗浄するクリーナー  
有効成分：アルコール、界面活性剤、有機酸

商品： MD550 容量750mL(商品コード：437014) ..... 価格2,900円

MD555 cleaner special cleaner for suction system

## ■ フロークリーナー | 吸引システム強力洗浄



配管内  
徹底洗浄



専用容器「オロカップ」に水2Lとキャップ5杯の「MD555フロークリーナー」を入れ、20倍希釈液を作り、吸引させます。各ユニットの毎日のお手入れには「バイオクリーン」、さらに週1回「MD555フロークリーナー」のご使用をお勧めします。

吸引システム、排水管及び分離器の内部を徹底洗浄します。  
有効成分：有機酸、界面活性剤

- ユニットと配管内の汚れの固着を解消し、徹底洗浄するスペシャルクリーナーです。定期的にご使用いただくことで配管の詰まりを防ぎますので、歯面清掃用パウダーや粒子の噴射機器を頻繁にご使用の医院へお勧めします。
- 優れた洗浄力で固着した汚れや配管内の沈泥も落とします。無発泡性でセパレーター分離器付きのユニットに対応。

商品： MD555 cleaner 容量2.5L濃縮液(商品コード：437021) ..... 価格8,000円

OroCup

## ■ オロカップ | 活用容器



吸引システム、排水管、分離器の洗浄除菌ケアに使用する容器です。この容器に「バイオクリーン」と「MD555フロークリーナー」の希釈液を作り、吸引させます。

- 容器で希釈液を作り、蓋の部分にバキュームホースやエジェクターを差し込んで、洗浄除菌液を吸引させます。差し込み口は、各社のバキュームホースに対応するアダプタをご用意しております。
- 洗浄液と空気を混ぜて吸引させることで洗浄除菌効果を高めます。
- 一度にユニット2台分にあたる2Lの希釈液を作成できます。1台目のユニットには容器を立てた状態で1Lを吸引させ、2台目は容器を寝かせた状態で残りの1Lを吸引させることができます。

商品： オロカップ(商品コード：437007) ..... 価格6,000円

# 製品の作用範囲 | Product Application

|   | 容量    | Disinfection<br>除菌 | Cleaning<br>洗浄 | Bactericidal<br>細菌 | Tuberculocide<br>結核菌 | Fungicidal<br>※2 真菌 | ※1 エンベロープウイルス<br>HBV/HCV/HIV<br>Limited virucidal (enveloped viruses incl. HBV/HCV/HIV) | 全ウイルスに有効<br>virucide (effective against all viruses) | 生分解性<br>Biodegradable | アルデヒド非含有<br>Aldehyde-free | Use concentration<br>希釈率 | Reaction time<br>作用時間 | 超音波洗浄器の作用時間<br>Reaction time in ultra-sonic bath | Holding time<br>使用可能期間 | ドイツ応用衛生協会認定<br>Meets German standard |
|---|-------|--------------------|----------------|--------------------|----------------------|---------------------|---|--|-----------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|--|------------------------|--------------------------------------|
| <b>器具</b>   |       |                    |                |                    |                      |                     |   |  |                       |                           |                          |                       |  |                        |                                      |
| ID213 instrument disinfection<br>インストルメント 器具の除菌                         | 1L    | ○                  | ○              | ○                  | ○                    | ○                   | ○   | ◎  | ○                     | ○                         | 50倍                      | 5分*3                  | 2分*3   | 14日                    | ○                                    |
| ID220 rotary instrument disinfection<br>パー/リーマー 回転器具の除菌                 | 1L    | ◎                  | ○              | ○                  | ○                    | ○                   | ○   | ◎  | ○                     | ○                         | 原液                       | 1分*4                  | 30秒*4  | 7日                     | ○                                    |
| <b>表面</b>   |       |                    |                |                    |                      |                     |   |  |                       |                           |                          |                       |  |                        |                                      |
| FD366 sensitive quick-acting surface disinfection<br>センシティブ 表面のクイック除菌   | 1L    | ○                  | ○              | ○                  | ○                    | ○                   | ○   |  | ○                     | ○                         | 原液                       | 1分*6                  |  |                        | ○                                    |
| FD350 disinfection wipes<br>除菌ワイブ 表面の除菌                                 | 110枚  | ○                  | ○              | ○                  | ○                    | ○                   | ○   |  | ○                     | ○                         | 原液                       | 15秒*4                 |  |                        | ○                                    |
| FD360 cleaning and care of vinyl upholstery<br>レザーケア 合成皮革清掃保護           | 500mL |                    | ◎              |                    |                      |                     |   |  | ○                     | ○                         | 原液                       |                       |  |                        |                                      |
| FD312 surface disinfection<br>エコ 表面の除菌                                  | 1L    | ○                  | ○              | ○                  | ○                    | ○                   | ○   |  | ○                     | ○                         | 100倍                     | 15分*7                 |  |                        | ○                                    |
| <b>吸引システム</b>   |       |                    |                |                    |                      |                     |   |  |                       |                           |                          |                       |  |                        |                                      |
| BIOCLEAN® disinfection of suction system<br>バイオクリーン 吸引システムの除菌           | 1L    | ○                  | ○              | ○                  | ○                    | ○                   | ○   |  | ○                     | ○                         | 50倍                      | 60分*4                 |  |                        | ○*5                                  |
| MD550 spittoon bowl cleaner<br>スピットクリーナー                                | 750mL |                    | ○              | ○                  |                      | ○                   |   |  | ○                     | ○                         | 原液                       |                       |  |                        |                                      |
| MD555 cleaner special cleaner for suction system<br>フロークリーナー 吸引システム強力洗浄 | 2.5L  |                    | ◎              |                    |                      |                     |   |  | ○                     | ○                         | 20倍                      | 30~<br>120分           |  |                        |                                      |

※1 ドイツのロベルト・コッホ研究所による推奨 (ドイツ健康白書 47, 62- 66, 2004)

※2 カンジダアルピカンス菌での実験結果

※3 ID213: 結核菌は60分間 (超音波洗浄器で30分間)、  
ノロウイルスは30分間

※4 結核菌を含む時間

上記データはドイツの外部研究機関、およびデュールデンタル社の研究所にて調査した結果です。  
実験結果の資料はデュールデンタル社のホームページよりダウンロードしていただけます。

輸入先国名: ドイツ

※5 バイオクリーンはドイツにおける商品名が「オトルプラス」  
でドイツ応用衛生協会の認定を受けています。

※6 結核菌は2分間

※7 結核菌は60分間

販売元: 株式会社ヨシダ <ホームページアドレス> [www.yoshida-dental.co.jp](http://www.yoshida-dental.co.jp)  
〒110-8507 東京都台東区上野 7-6-9 TEL: (03) 3405-6877  
連絡先: 器材部営業本部 TEL: (03) 3845-2931

デュールデンタル  
DÜRR DENTAL SE  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Höpfigheimer Strasse 17  
Germany  
[www.duerr.jp](http://www.duerr.jp)

